



Año I

San José de Costa Rica, A. C., miércoles 4 de enero de 1905

N.º 42

### SUMARIO

Hombres de empresa.....	R. B. M.
Se. Diputado don P. P. Zeledón.....	R. B. M.
Habla Altamira.....	L. B.
Controversia literaria.....	R. B. M.
Higiene natural del niño.....	M. Platen.
Comentarios.....	
Sr. Srío. de Instrucción Pública.....	Varios
Sección práctica.....	
Información.....	
Cables.....	

GERENTE: ROBERTO BRENES MESÉN

### HOMBRES DE EMPRESA

Más de tres años hace que los señores Rodríguez, don Antonio y don Eusebio, concibieron el proyecto de extraer las fibras del plátano, la piña, la piñuela y de alguna otra planta.

Se empearon en ello con un fervor febril. Comenzaron por constituirse su máquina y ese solo comienzo les ha devorado gran parte de su tiempo y de sus recursos.

Es preciso imaginarse á estos dos hombres trabajando durante el día, principiando un ensayo y permanecer en él una noche entera con todos los desalientos del que entreve la solución de un problema sin llegar á ella.

Esa máquina, construida en madera, presenta todos los inconvenientes de la madera: las dilataciones, las contracciones, los encorvamientos producidos por la humedad, la presión, etc.

Y no han desmayado un momento. Y lo que á nosotros nos mueve á tomar por nuestra cuenta su causa, es la nobleza de alma de estos dos hombres. No han pretendido hacer ensayos para lucrar ellos mismos, sino para demostrar prácticamente que las plantas por ellos elegidas suministran una fibra resistente y fina.

Las pruebas han sido evidentes. El éxito les ha llegado del extranjero — como era natural.

Su empeño actual es demostrar que esas fibras pueden servir con superiores ventajas, para la confección de telas y cuerdas. Su propósito es fabricar los sacos que sirven para la exportación de café. Esto es, evitar la salida de más de cien mil pesos oro, á que asciende la importación de cuerdas, sacos y tejidos para mantedos.

Para demostrarlo les hace falta una cantidad que monta de ciento á ciento cincuenta libras esterlinas, valor de dos máquinas, una para hacer tejidos y la otra, para hacer las cuerdas.

Hay particulares que están dispuestos á conceder el dinero con tal que los señores Rodríguez obtengan del Gobierno un privilegio exclusivo.

Esto, naturalmente, no les será concedido. Pero lo otro? Cómo es posible que no hagamos nada por estos hombres? No son unos soñadores; son hombres de empresa.

Todo auxilio que se les preste redundará en provecho de la provincia de Alajuela que languidece. Hay ya cultivos de cabuya; abundan la piña y la piñuela. Tienen la riqueza en el suelo, ¿por qué cruzarse de brazos ahora? Cuando más tarde, otros disfruten de riquezas extraídas con la industria textil que han sacado de los despojos de la tierra los señores Rodríguez, cuando una provincia se sienta próspera, se pensará en esos dos hombres: habrán muerto y se harán contribuciones para elevarles un monumento. ¡Cruel ironía! Alzar monumentos á los hombres que abatimos con nuestro desdén ó nuestra indiferencia.

Por eso decíamos ayer, que proteger á esos hombres es un deber del Estado. Si nuestros hombres de gobierno se cruzan de brazos trabajaremos por levantar una suscripción particular.

De esa suerte el Gobierno irá perdiendo poco á poco su derecho á gobernar.

ROBERTO BRENES MESÉN

SEÑOR DIPUTADO DON  
PEDRO PEREZ ZELEDON

He leído atentamente el hábil artículo de usted publicado en "El Derecho" con el título de Contrato Astá-Piric, contestación á un editorial de "La Aurora" referente á ese contrato.

Está usted en su legítimo derecho de impugnar algunos de los conceptos contenidos en aquel editorial, así como lo estuvo en el de oponerse á la aprobación del contrato.

Es posible, señor, que algunas de mis frases llevasen demasiado fuego, pero puede estar usted seguro de que no fueron inspiradas por una pasión malsana.

Seguía de cerca el movimiento de las discusiones: se había declarado usted de conformidad con el contrato, y si á esto se añade que desde la primera publicación que se hizo de él, me había parecido favorable á los intereses del país; si se agrega que ya había llegado á mí el rumor de aquel posible contrato de arriendo de la Empresa del Ferrocarril al señor Keith, y que lo que para mí era un simple rumor, para usted y sus colegas era la seguridad, usted comprenderá que no era fácilmente explicable una oposición tan fogosa como lo estaban haciendo ya los señores diputados de la

Es más, las razones alegadas por ustedes para la introducción de la modificación que proponían á la cláusula XII del Contrato, me parecían satisfactorias y por eso en el editorial mismo las llamé "modificaciones favorables". Pero tampoco me era fácil comprender cómo iban á exponer tres grandes ventajas por alcanzar una que no era de la talla de las tres juntas, ni siquiera de las dos.

Cierto es, como lo decía el señor Tinoco, que no conozco el negocio de los bananos, pero en todo caso difícilmente sería superior su rendimiento al que nos traen las ventajas obtenidas en el Contrato, desde luego que con él quedan anuladas todas las probabilidades de litigios y reclamos que pudieran costarnos dinero y humillaciones.

Hay en el artículo de usted un concepto que sí ha rozado mi orgullo. Dice usted que yo extraño que en el primer cuerpo deliberante del Estado haya siete miembros entre veinticuatro que en un asunto dado piensen en oposición diametral al sentimiento del Poder Ejecutivo, y al voto de la mayoría de la Cámara.

Eso, así en general, no puede ser aceptado por mí. Estoy plenamente convencido de que en todo cuerpo deliberante son muy pocos los que piensan, la generalidad se arrebaña. Y á veces se arrebaña con el que tiene la razón, á veces con el que no.

En el caso de que se trata la aprobación era lo más razonable, como usted mismo lo vió desde un principio.

Sin embargo, si su actitud posterior la tomó con el deliberado propósito de que se hiciera visible la libertad del cuerpo deliberante, no sólo olvido que usted injustamente nos declaró venales, sino que miro con simpatía su actitud de rebelde valeroso.

De usted muy atto y S. S.

R. BRENES MESÉN.

### Habla Altamira

El joven profesor de la Universidad de Oviedo, don Rafael Altamira, se excusa por el momento de venir á Costa Rica.

Los que lanzamos su candidatura para *El Licco*, por estimarla inmejorable, veremos con pena ahora, surgir nombres que talvez debieran estar proseritos de todo nombramiento oficial. Estamos, pues, de pésame.

Los encubiertos enemigos del extranjeroísmo, aquellos que odian lo de afuera por horror á la competencia, esos están de plácemes, y pueden ir preparando el terreno para la futura designación de Director.

A costarricenses como á españoles, recomendamos los siguientes narradas

de una carta particular del señor Altamira, que nos permitimos transcribir: "No hay para qué decir mi sincero agradecimiento á Ud. por la proposición que me hace. En otras circunstancias,— talvez dentro de algunos años— si sigue esta temible caída nacional que Ud. no ve desde ahí, pero que nosotros sentimos grado por grado, á pesar de todos los esfuerzos que para detenerla hacemos algunos,—yo podría deferir á esa proposición y lo haría á gusto, porque el género de trabajo á que Ud. y sus amigos de Costa Rica me invitan, es de los que más pueden seducirme. Por hoy me encuentro ligado á esta patria por un deber que considero sacratísimo. Estamos sosteniendo una lucha terrible, tras de la cual vendrá; ó la regeneración, ó la caída completa; somos pocos los que luchamos contra el torrente del misonismo colectivo y de la indiferencia de los hombres de la política por todo lo que se refiere á la enseñanza.... Desertar en estas condiciones, sería delito de lesa patria. No puede, ningún español que se crea capaz de hacer algo, hacerlo más que aquí. Si nos sobrarian fuerzas, en hora buena; pero es todo lo contrario, y la muerte va aclarando demasiado de prisa nuestras filas para que ayudemos á su obra emigrando, aunque sea temporalmente. Mientras haya esperanzas debemos estar aquí....."

Los que no piensen como yo, harán bien en salir, y como he dicho lo que va antes, también digo que no cabe hacer en el extranjero obra más española que esa á que Ud. me invita. Ayudar á los pueblos de nuestra propia sangre á que se modernicen y eduquen; probarles que en medio de nuestra decadencia, aún tenemos juego con qué alimentar á los hermanos, y que nadie mejor que los españoles de Europa podrán entender y levantar á los de América, me parece hermoso y de una trascendencia enorme. Aunque la ciencia sea *internacional* y no reconozca patria, cada *raza*—páseme Ud. el vocablo—tiene su manera espiritual, genuina, única, conforme á la cual podrá asimilarse la civilización, y esa manera sólo los del mismo tronco la saben y pueden dirigirla."

Esperemos

F. LLOBET BELLIDO.

### CONTRERSIA LITERARIA III

El autor de la introducción que impugnó pretendió dar un golpe mortal á quien aquí ha defendido la libertad absoluta en el arte, á quien se permitió hacer el adjetivo *positival* y se permitiera hacer cuantos cambios le

parezcan necesarias, ajustándose a las leyes orgánicas de nuestra lengua.

El autor pensó: si escribo por mi cuenta talvez me discuten, pero si lo dice M. Pellecier, no se atreverán, sobre todo si indicamos que es de la *Revue* de París.

Pues bien, mientras sale el autor, discutamos á M. Pellecier en lo que tiene de discutible.

Empecemos por arrebatarle el primer título: falta la originalidad. Escribe M. Pellecier: "Mostrar las cosas como son, con entera objetividad, ese es el principio de Flaubert; y aunque no podemos ver la realidad sino á través de nuestro yo, Flaubert se emancipa de él en lo posible". Hasta el primer punto y coma la idea pertenece á Zolá (*Novela experimental*) y luego á Bourget (*Ensayos de Psicología contemporánea*) para no citar dos más. Desde el punto y coma hasta la coma de yo, pertenece á Zolá (*Estudios de Crítica*). El final de todo ese primer párrafo lo repiten todos los escritores, los prologuistas, los introductores de cualquier parte.

En el segundo párrafo leo: "Si escribió Salambó, novela cartaginesa, es por que en él había un romántico oprimido que se dejó seducir por el exotismo; etc." Bourguet dice: "Un peu de reflexion suffit pour reconnaître que l'influence la plus profondément subie par Gustave Flaubert fut celle du romantisme finissant". — "Un poco de reflexión basta para reconocer que la influencia más profundamente experimentada por Gustavo Flaubert fué la del romanticismo muriente". (Ensayos.)

Pues claro — se me dirá — Pellecier y Bourget han observado lo mismo.

Bien, continuemos. Bourget dice: Cet Idéal enveloppe l'essence de ce que fut le Romantisme: c'est lui dont Flaubert subit la fascination, etc." Ese Ideal envuelve la esencia de lo que fué el Romanticismo: fué su fascinación la que experimentó Flaubert etc." Tres renglones más abajo añade: "Un primer carácter del Ideal romántico es lo que llamaré á falta de un término más preciso: el exotismo."

Pellecier dice: "en él, Flaubert, había un romántico oprimido que se dejó seducir (fascinar) por el exotismo."

Los lectores se hallan ahora en apuro de juzgar á M. Pellecier por lo que se refiere á la originalidad.

El introductor se pregunta: "¿son los términos raros, inusitados los que pueden consagrar la fama de aquel que dice llamarse literato?" Y la traducción que hace de M. Pellecier va encaminada á probar que no. Pues bien, lo hace con tan mal juicio que M. Pellecier mismo se burla de su inocencia purista cuando escribe: "Convencido (Zolá) de que se debe hablar el lenguaje de su tiempo, usa naturalmente los neologismos corrientes, pero inventa muy pocos" etc. Evidente: inventa los que le parecen necesarios.

Por su parte, Michelet "inventa libremente los términos que le faltan"; los Goncourt "inventan con no menos libertad" y por último, siempre el mismo M. Pellecier escribe: "sabido es el peligro que corre una lengua que pretende conservar inalterables sus formas tradicionales: se fija, se cristaliza, y como el latín clásico, acaba por desaparecer."

Pues bien, fijarla es lo que preten-

cido dicen: "limpia, fija y da esplendor."

En esta última observación de M. Pellecier, que tampoco le pertenece en propiedad, porque es común á la mayoría de los filólogos, el autor está en lo cierto. Está en el error cuando habla de la pureza de la lengua y de la corrupción de la misma. Estas dos ideas son las que discutiré enseguida, mientras aparece en la controversia el padrino de M. Pellecier.

R. BRENES MESÉN

## LA SIEMBRA

### LA HIGIENE NATURAL DEL NIÑO

(A LAS MADRES)

(Véase el número 38 de *La Aurora*.)

*Cuidados con el recién nacido*

La temperatura del alimento infantil, sea cualquiera la forma en que se le de, será de 35° á 37½° centígrados. Se medirá siempre la temperatura mediante un termómetro, pero no probando ó tocando el contenido de la botella. Recuérdese que en el verano el calor disminuye el hambre y aumenta la sed en el niño. Hay que desleir entonces la ración de leche y darle al niño, si á caso pide más, sólo agua caliente y azucarada para calmar su sed. Si al niño recién nacido se le da en los días calurosos, contra la sed, la misma cantidad de leche que en los días fríos, se carga el tubo digestivo de un sobrante perjudicial de alimento, lo que produce la diarrea infantil. Muchas madres lo saben y se cuidan por esto de llenar la botella de leche más arriba de la medida habitual. Pero no saben que así privan al organismo del niño, por la sensación de sed, de un aumento de agua que necesita: lo que produce á menudo fiebre con calambres. El peligro es grave, sobre todo para los niños alimentados artificialmente.

El agua que contiene la leche materna conviene siempre, gracias á las sabias disposiciones de la naturaleza, á la necesidad de agua que siente el niño. Cuantas vidas jóvenes se conservarían, si durante los grandes calores del verano, cada madre quisiera lechar á su hijo tanto tiempo como lo necesita.

Apenas si es necesario señalar cuán importante es lavar, después de usado, con mucha minuciosidad el biberón ó el chupón, á fin de evitar la fermentación de la leche que queda. Las adiciones de harina y de alimentos compuestos no deben darse al niño antes de los 6 ó 7 meses; la harina que se llama de los niños se tolera mal y produce trastornos digestivos y favorece al raquitismo. Aquí conviene citar una imprudencia, para hablar con moderación, que consiste en poner en la boca de los niños "para que se diviertan" ó con un "fin útil" un chupón de caucho mojado en leche ó en agua de azúcar ó lleno de galleta ó de azúcar. En los días cálidos este "aparato" se acidifica y quema la boca del niño. Si este lora ó lleva la manecita á la boca, las comadres dicen que los dientes están por salir. Los que han visto, en los paseos de los niños, cuantas veces este "juguete" se cae y se ensucia con toda clase de porquerías

forzosamente odiarán todo tubo de caucho. Este tubo ó chupón se pondrá sólo sobre la botella y no debe nunca servir para otra cosa. Si el niño está harto — siem p e c e r e lo molesten algún alfiler ó arruga — que grite, salvo que se calme con el seno de la madre. Los gritos no perjudican al niño, pero el horrible chupón de caucho, sí.

M. PLATEN

## COMENTARIOS

### Liceo de Costa Rica

Aparece en la Gaceta de hoy el acuerdo que declara cesante al personal docente y administrativo del Liceo de Costa Rica.

El señor Salinas pidió que se le exonerase de sus funciones de Director por razones que nos será dado conocer dentro de poco.

Cuando tengamos á nuestra disposición ciertas informaciones fidedignas estableceremos los comentarios que han de desprenderse de esa cuestión intrincada del Liceo de Costa Rica.

Porque nosotros, acuerpados por un grupo de padres de familia no dejaremos pasar, sin enérgica protesta, el nombramiento de un director que no sea competente por su preparación especial y por su moralidad intachable.

Sin esas dos condiciones no es posible llegar á la Dirección del Liceo, en donde se hace necesario continuar una labor de educación sólida, de palabra y de ejemplo.

R. B. M.

## TRIBUNA LIBRE

### SR. SECRETARIO DE INSTRUCCION PUBLICA

LICENCIADO DON

JOSÉ ASTÚA AGUILAR

Pte.

Tenemos el gusto de dirigirlas á Ud. por segunda vez para suplicarle se sirva tomar nota de los hechos siguientes, ahora que deben estar en sus manos las quejas del profesor de inglés, de la Escuela de Comercio.

Desde que el señor Clausen fué nombrado profesor de inglés, tuvo que sufrir la mala voluntad del señor Facio; pero este año tuvo que resistir la guerra encubierta que le hacía dicho señor, con lo que fuimos perjudicados, pues el señor Facio nos hizo perder la confianza que teníamos en el método hasta entonces seguido; es esta la causa de que no hablemos correctamente el inglés, pues los malos consejos del señor Facio llevaron el desaliento tanto al profesor como á los alumnos.

En los exámenes del 1er. año se vió muy claro el propósito del Subdirector, pues según lo afirma el profesor, lo mismo que las personas que los presenciaron, el señor Facio trató de molestar y deslucirlos con sus conversaciones en alta voz y con duras observaciones hechas al profesor, delante de la clase, cosa impropia de un

Por fortuna, el señor Clau en supo colocarse en el lugar que le correspondía y hacer fracasar las malas intenciones que se tenía contra él.

Según el criterio de personas sensatas, el Subdirector no hizo más que ponerse en ridículo y d r en tierra con el buen nombre del Liceo, pues fué muy tris e esp e t á c u l o el de ver al señor Facio representando semejante papel.

La asistencia del profesor de Castellano fué tan mala, que rarisimamente fué la semana en que nos dió 2 horas de las cuatro que le ordenaba el horario; esto sería dispensable del señor Facio se hubiera interesado por su clase, pero no sucedió así, pues en los 55 minutos que duraban las clases él se entretenía en dar paseos por el frente del edificio, y solo cuando faltaban 15 ó 20 minutos para terminar, se la clase nos hacía entrar para dar principio á sus trabajos, pues se atenía á que, según sus propias palabras, los profesores de Teneduría y Derecho Mercantil hicieran el trabajo que á él le correspondía.

Debido á las frecuentes lluvias que hubo al comenzar las clases de mediados del año, llegáramos siempre completamente mojados; en lo que se quebrantó nuestra salud; entonces resolvimos suplicar al señor Salinas que nos concediera los sábados para descanso, pero el señor Tadeo González nos dijo que no había necesidad, pues si todos faltáramos esos días, él no los tomaría como ausencias, que "la libertad no se pide de rodillas sino que se toma como sucede en Guatemala y demás países donde la juventud está unida."

Como después notáramos que nos las contaban, se lo hicimos ver, y nos contestó que perdíamos cuidado pues el reglamento no se aplicaría al pie de la letra.

Con lo expuesto anteriormente y con lo que el señor Clausen manifestó en el escrito que elevó á Ud., creemos, señor Ministro, que será suficiente para que Ud., que siempre ha manifestado vivo interés por todo lo que se refiere á la enseñanza en particular y por el bien de la Nación en general, se sirva pedir informes sobre la marcha del Liceo en estos últimos dos meses.

Al dirigirlas á Ud., no nos mueve ninguna mala voluntad para con los señores Facio y González, ni nuestro propio interés, pues fuimos eliminados de la lucha, desde el principio, por encontrarnos confiados é indefensos en aquel entonces; el único móvil que nos lleva es el de poner alerta al Supremo Gobierno y á los padres de familia, ahora que se presenta la difícil tarea de nombrar un sustituto al señor Salinas, que cumple su contrato y piensa ausentarse de este país donde ha pasado últimamente ratos muy desagradables, debidos á la mala atmósfera que respiraba en el Liceo.

Esperando que Ud. se sirva disimular nuestras molestias, tenemos el gusto de repetirnos de Ud. attos. s. s.,

LOS ALUMNOS DEL II AÑO.

## Sección práctica

Un Sustituto del cuero. — Los vegetarianos y humanitarios se ale-



Este nuevo material es una sustancia compuesta llamada *wolff*, consistente de fibra vegetal ó lana sarada con una modificación durable y flexible de celulosa, siendo la solución impregnante derivada enteramente del reino vegetal.

El *wolff* se ha utilizado ya para botas y zapatos, baúles y bolsas, llantas, sillas de montar, bandas para maquinaria, película para objetos médicos, y en conexión con otras varias industrias. Aún la nueva industria de carros motores está haciendo uso de esterecorte sustituto del cuero y goma elástica.

El material impregnante llamado *getovil*, puede utilizarse en solución como barniz, y en esta forma es prácticamente indestructible, por no deteriorarse al exponerse á la atmósfera, como todos los barnices que contienen aceite de linaza. Forma un medio perfeccionado para mezclar pintura, y es muy útil para esmaltar cuero, gamuza y otras varias sustancias.

A parte de las ventajas generales intrínsecas del *wolff* sobre el cuero, desde el punto de vista humanitario, este material debe ser escogido con gusto. Hasta aquí, el uso del cuero más ó menos obligatorio para los varios objetos á que se aplica, constituye, por supuesto, una inconsecuencia en la práctica del humanitarismo.

Mas ahora, sin la destrucción de la vida que el uso del cuero acarrea, el humanitario puede aún poseer su baúl, su carro, motor, etc., y estar aún más cómodamente calzado que usando el cuero ordinario para zapatos.

TIPOS DE CAMBIO

Banco de Costa Rica

PLAZAS	90 d/v	60 d/v	30 d/v	3 Vista, Cable d/v
1.—Londres	111	111	114	119
2.—New York			119	121
3.—San Francisco			119	121
4.—Nueva Orleans				115
5.—París	110		113	115
6.—España			69	
7.—Italia			113	
8.—Alemania			110	
9.—Bélgica			113	
10.—Guatemala mala				
11.—Salvador				
12.—Nicaragua				

Banco Anglo Costarricense

PLAZAS	90 d/v	60 d/v	30 d/v	3 Vista, Cable d/v
1.—Londres	111			
2.—Francia			110	
3.—Italia			110	
4.—Alemania			107	
5.—España			65	
6.—Nueva York			119	
7.—San Francisco			119	
8.—Nueva Orleans			119	
9.—París				
10.—Bélgica				
11.—Guatemala mala				
12.—Salvador				
13.—Nicaragua				

3 de Enero de 1905.

to de reunión de los comisionados: Aprovechamos la oportunidad para manifestar á Su Excelencia mis sentimientos del más alto respeto."

Tokio, 3.—Se anuncia que hay quince mil enfermos y heridos en Puerto Arturo y que los reductos están guarnecidos por 5,000 hombres entre sanos y convalescientes. En un despacho de la noche del 1º, el General Nogi dice que el centro é izquierda inauguraron el ataque contra el cerro de Wautai á las 9 a. m. de hoy. Aprovechándose diestramente de los efectos de nuestro bombardeo, la tropa asaltó y ocupó completamente toda la posición. La operación concluyó á las 3 y 35 p. m. En la fortaleza H avanzamos tres cañones y en Wautai, cuatro. En el cerro de Sungshu nuestros trofeos fueron tres cañones de 7 milímetros, dos de 57 milímetros y dos ametralladoras. Lo siguiente es la respuesta que envió Nogi á Stoessel: "Tengo el honor de contestar á su propuesta de entablar negociaciones relativas á las condiciones y orden de la capitulación. Con este propósito he nombrado comisariado al Mayor General Yijchi, jefe del Estado Mayor de nuestro ejército. Será acompañado de algunos oficiales y empleados civiles. Encontrarán á los comisionados de Ud. á medio día del 2 de enero en Shwvingig, los comisionados de ambos ejércitos estarán facultados para firmar la capitulación sin esperar la ratificación y la harán efectiva inmediatamente. La autorización de dicho poder plenario, será firmado por el Jefe Supremo de cada una de las partes negociantes y los comisionados lo canjearán. Me aprovecho de esta oportunidad de expresar á Su Excelencia los sentimientos de mi más alto aprecio. Firmado Nogi.

Panamá, 3.— Avisan de Bogotá que están presos los generales Joaquín F. Vélez y Ramón González Valencia. Este paso se debe á los pronunciados sentimientos de hostilidad de parte de la oposición, y á las armas y demás elementos bélicos que se encontraron en posesión de la oposición. El gobierno ha resuelto vender en subasta pública toda la moneda que existe para impedir la tendencia á subir del cambio. El país entero aprueba y apoya al Gbno. del Gral. Reyes por las energicas medidas que adoptó para suprimir la tendencias de trastornar el orden público. Indican los cablegramas recibidos de Caracas, Venezuela, que pronto llegarán á un arreglo los dos países relativos á las cuestiones pendientes. El prominente liberal General Lucas Caballero, ha sido nombrado Ministro de Colombia cerca del Gbno. de Caracas. Pronto saldrá de ésta para hacerse cargo del puesto. El general Uribe y Uribe, también liberal, ha sido nombrado Mntro. cerca de los gobiernos del Brazil y Argentina para arreglar las pendientes cuestiones límites.

San Petersburgo, 3.— La noticia de que Stoessel, después de sostener el sitio de 11 meses, ha tenido por fin que rendirse á lo inevitable, no ha llegado aún al conocimiento del público ruso, pues se ha prohibido que se publique hasta que haya sido oficialmente confirmada en la Secretaría de la Guerra donde se han recibido los despachos llevados á Chéfiu por los cazatropaderos rusos que describen la situación en la ciudad sitiada. Se apen

Stoessel en los referidos despachos la muerte de los Generales Pondrachewco, Fock y Fairnoff; este informe ha tenido muy mal efecto sobre el mercado monetario donde los consolidados rusos bajaron hasta el punto más bajo que ha alcanzado desde que empezó la guerra. En el Almirantazgo existe mucha confusión, pero sostienen que la toma de Puerto Arturo no afecta en nada los planes de Rojestvensky. Nótese sin embargo mucho abatimiento. No causaría ninguna sorpresa si se diera orden á Rojestvensky de esperar la llegada de refuerzos antes de continuar su viaje. Se espera con el mayor interés el efecto político que tendrá la noticia de la capitulación. Temen los leales que los descuentos se aprovecharán de la oportunidad para hacer manifestaciones hostiles al Gobierno. El partido revolucionario, ya acordó hacer uso de la ocasión para organizar una manifestación general.

AVISOS ECONOMICOS

AGENCIAS y COMISIONES

EDUARDO MAROTO tiene para vender *Siempre barato Siempre de lance.* Escritorios—Mesas de diferentes clases—Camas de niño, de una sola persona, de matrimonio—Cunas—1 juego de sala tapizado excelente—Máquinas de coser—Máquinas de escribir Remington—Loza de mesa—Cristalerías, gran surtido de tasas para café, te, chocolate, caldo, etc.,—armarios para ropa, para cocina, para comedor—mesas de noche—colchonera.

Agencia de la jardinería de fama *Adelina.*

Comisiones y agencias en general.

Local: 75 varas al Oeste de la tienda de Alfaro, Parque Central.

HOTELES

HOTEL y RESTAURANT CENTRAL DE GUSTAVO BONI F., ANTES DE CAVALLINI.—El mejor establecimiento en su género de la capital; ha vuelto á sus primitivos tiempos de confort y buen servicio. Por su variedad en las comidas es el más propio para pensionistas y por la actividad y buen trato en el servicio el mejor para transeuntes. CENAS TODAS LAS NOCHES. Banquetes y comidas para familias. Cantina profusamente surtida.

El propietario, GUSTAVO BONI, oirá con gusto toda observación que para el mejor servicio le haga cualquiera de sus clientes.

No olvidar que es el mejor restaurant de la ciudad y que se halla al paso del tranvía.

PULPERIAS

LA PULPERIA DEL CARMEN y EL ÁGUILA DE ORO tienen depósito permanente de vino de mesa *Medoc* de la acreditada casa *Le Blanc y Cia.* al bajo precio de 60 centavos la botella.

LA GRAN VÍA. Gran almacén de

INFORMACION

CIRCULAR

Hemos recibido la siguiente:

Muy señor nuestro: Para evitar confusiones y trastornos que pudieran tener lugar en la correspondencia, etc., etc., le hacemos notar que nuestra razón social no contiene la palabra "Miguel" sino que es simplemente MACAYA y COMPAÑIA razón social que usamos desde el año de 1901 en que compramos á don Miguel Macaya el negocio de ferretería.

Aprovechamos esta ocasión para ponernos á sus órdenes, esperando dejarlo satisfecho en todo lo que pueda ofrecérsele en relación con nuestro negocio.

Y deseándole un próspero y feliz año nuevo, nos suscribimos de Ud. atentos S. S. MACAYA & COMPAÑIA.

MOVIMIENTO COMERCIAL

4 de Enero.

Artículos.	Precios.
Arroz	¢ 13-00 qq.
Azúcar, i <sup>a</sup>	„ 16-00 id.
Breva	„ 23-50 lata
Café	„ 14-00 qq.
Harina	„ 15-00 id.
Manteca	„ 34-00 id.
Frijoles blancos	„ 1-00 cuartillo
„ negros	„ 1-00 id.
Papas	„ 0-45 id.
Maiz	„ 0-45 id.

Datos meteorológicos

4 de Enero

Temperatura mínima, 13.5; temperatura máxima, 23.6; término medio, 18.00; humedad (tanto por ciento) mínima: 58-00; Humedad (tanto por ciento) máxima, 10-0; término medio, 80; lluvia en milímetros, ninguna; duración de la lluvia, ninguna; horas de sol, 1.67.

MOVIMIENTO UNIVERSAL

CABLEGRAMAS

Chéfiu, 2.—Cuando la neblina que cubría las aguas de este puerto se disipó esta mañana se notó la presencia de 4 caza tropaderos rusos. Uno de ellos mandó á tierra un paquete de documentos.

Nooiu, 2.— Se ha recibido del General Nogi el siguiente cablegrama: "He recibido de Stoessel una carta relativa á la rendición de Pto. Arturo. La noche del domingo los japoneses tomaron al asalto Wess Fai.

New York, 2.—Avisa un despacho de Tokio para el Sun que Stoessel ha capitulado.

San Petersburgo, 2.—Hace un frío intenso por toda Rusia. En Moscú es tan severo que se han cerrado las escuelas públicas.

Londres, 2.— Un despacho de Tokio que se recibió hoy en la legación Japonesa, dice que el General Nogi informa lo siguiente: "A las 5 p. m la primera bandera blanca del enemigo llegó á nuestras posiciones situadas al Sur de Shuskyan y entregó una carta á nuestros oficiales. Esta misiva llegó á mis manos á las 9 p. m., se leé como sigue: "Juzgando por la condición de la entera línea de posiciones hostiles, comprendo que sería inútil más resistencia en Pto. Arturo. A fin de evitar el inútil sacrificio de vidas, propongo se entablen negociaciones para el arreglo de la capitulación. Si Ud. consintiese á mi propuesta le suplico nombrar comisionados para discutir las condiciones de capitula-

**Almacenes**

LA GRAN VÍA Surtido fresco y escogido para Noche Buena y Año Nuevo.

**ZAPATERIAS**

LA ZAPATERÍA de Juan Bautista NI-GRO situada en la Avenida Central O. frente a la Librería de Lehmann, tiene á disposición de sus numerosos clientes buen gusto en el trabajo y excelentes materiales. Se recomienda el exacto cumplimiento en los compromisos contraídos.

ZAPATERÍA ITALIANA de Antonio Carboni. 4ª avenida Oeste y 18 Norte. Depósito permanente al por mayor y al menudeo de todos los materiales; todo nuevo y barato; acuid y os convencereís; importación directa.

LA ZAPATERÍA de Ramón Soto situada en la esquina opuesta al Carmen, calle central N. posee ormas elegantes y cuenta con un grupo de operarios competentes. Los precios son módicos y los trabajos se hacen á satisfacción de los clientes.

LA REPUBLICANA. Zapatería de Elías Calderón G., situada en la calle 6ª Norte, frente al Mercado, contigua al despacho de los doctores Rucavado.

Esta acreditada Zapatería cuenta siempre con un completo y variado surtido de calzado, que vende por docenas y al menudeo, á precios de situación. Calzado á la medida, á gusto del cliente y á precios convencionales. Puntualidad en la entrega y esmero en el trabajo. Venta diaria de calzado en el Mercado.

HIGINIO CARMONA. Zapatería de fama por la prontitud y el esmero en los trabajos, así como por la cultura del trato. Los precios alcanzan de ₡ 3.50 á ₡ 8.00 el par. Hay calzado para niños, caballeros y señoras.

ORDENES POR CORREO se servirán á todas partes del país á los mismos precios que vendo en la capital y LIBRES DE TODO GASTO.



Personas residentes en Limón y la Línea del Atlántico, pueden confiar sus órdenes y el importe de las mismas al Posta Ambulante D. Emilio Araya.

EMILIO ARTAVIA

En San José.

**HOSTERIAS**

LA HOSTERÍA de Julia Robles es la más popular y la que mejor sirve, cuenta con un cocinero especial para complacer el más exigente. Admite pensionistas por mes ó por semana. Cuesta de Moras, frente á don Jorge Morales

**FABRICAS**

EN LA FABRICA DE CAMISE—TAS Y CALZONCILLOS de punto de algodón y lana se fabrican estas piezas de ropa interior á la medida y al gusto de los clientes. Se hacen para caballeros, señoras y niños del color y la forma que gusten. Se reciben las órdenes en el apartado 451 ó en los bajos de la casa de habitación de la viuda de Lines.

DOS MUJERES jóvenes podrán hallar ocupación, como aprendices, en el manejo de las máquinas de la fábrica de camisetas de punto. Informes en los bajos de la casa de la señora viuda de Lines. Av. 2ª E.

**TIENDAS**

LA VALENCIANA de los hermanos Madrigal es una tienda bien surtida en donde los clientes hallarán bordados, encajes, pasamanerías, cuellos, géneros para pecheras, corsets higiénicos, medias para señoras, calcetines, hilo á seda de colores y un magnífico surtido de muñecas. Está situada en el mercado.

Gran tienda de Calzado de Roberto Sánchez. Venta de materiales al lado de *La Ciudad de Londres* recientemente establecido, es el que más barato vende y el que ofrece mejores garantías, cuenta con muy buenos operarios todos peritos en la materia. Tiene sucursal en el centro del Mercado.

Libre de porte á las demás poblaciones de la República. Esmero y prontitud en el despacho. Visítad el establecimiento y os convencereis del trato afable y correcto del señor Sánchez.

**CARPINTERIAS**

LA CARPINTERÍA de don Joaquín Chaves, cuenta con los más competentes operarios y excelentes maderas. Garantiza la solidez y el esmero y da exacto cumplimiento á los encargos. Está situada en la Avenida central, O. frente al almacén de don Juan John.

**BARBERIAS**

BASILIO PANIAGUA, Barbero.— Trabaja frente á la Botica del Comercio. Calle Central Sur.

**COMPRAS Y VENTAS**

SE COMPRAN pañolones en la pulpería *El Lago*, 100 varas al S. del puente de la Fábrica.

PARA VERANEAR EN ALAJUELA, alquila una casa Teresá de Fonseca.

**MUSICA**

PATRICIO CARVAJAL ofrece de público su *quinteto* compuesto al piano, clarinete, flauta, violín y contrabajo. El piano es portátil, su traslado se hace fácil y sin costo para el cliente. Para serenatas el quinteto es de primer orden.

**TINTORERIAS**

JOSÉ VICENTE PERALTA, teñidor, trabaja en la famosa tintorería de Carlos Peralta padre, al Sur del Colegio de Señoritas.

**LINEA HAMBURGUESA—AMERICANA  
SERVICIO ATLAS**

Los vapores de esta conocida Línea que hacen el tráfico entre New York y Puerto Limón son los siguientes:

“SIBERIA”, “ALLEGHANY”, “SARNIA”, “ALTAI”

Zarpan de Limón cada lunes

Esta ruta es la más rápida para hacer el viaje á Europa. La mesa es excelente y cada vapor lleva una camarera.

Se hacen descuentos á los pasajeros que tomen billetes de ida y vuelta, valederos por un año.

Los vapores “SIBERIA” “SARNIA” y “ALTAI” tocan en Kingston á su regreso.

Los pasajeros deberán siempre anotarse sus pasajes de antemano, directamente con el suscrito en su oficina, Avenida Central, frente al Hotel Imperial. A fin de evitar demoras, un empleado de la Agencia encontrará en la estación del ferrocarril los pasajeros para darles sus billetes.

JOHN M. KEITH,  
Representante

San José.

Si queréis comprar bueno y barato acudid siempre á

**La pulpería del Carmen  
EL AGUILA DE ORO**

donde hallaréis siempre un surtido fresco y variado de toda clase de mercaderías.

Especialidad en los famosos cocktails nacionales y en exquisitos vinos de mesa al ínfimo precio de 60 centavos la botella.

¡Servicio esmerado!

Este documento fue depositado en la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

**La máquina de escribir**

OLIVER

Es la única de escritura visible, de rapidez nueva y en alta y de construcción perfecta. Es de pequeño volumen, y portátil, su peso es de 20 libras. Escritura en colores.—Dibujos

Agente en Costa Rica,

WALTER TOLDO

**DINERO**

SE OFRECEN ₡ 1,000 al 10% mensual, hipoteca á satisfacción; en esta oficina se darán informes.

EL que quiera colocar bien su dinero, y que le produzca una buena renta, que me compre cuatro casas que poseo en esta ciudad en la Avenida 0ª Oeste.

FELIPE CARMONA.

**SIROPERIAS**

LA CONSTANCIA. Fábrica de cerveza, siropes, gotas amargas y rompope. Todo se vende garantizado. Tengo una buena colección de libros de leyes, que vendo á mitad del precio. Calle 6ª Sur, frente á la oficina de don Luis Cruz M.

**CERVECERIA**

TRAUBE

LAGER BEER

CERVEZA NEGRA MARCA — ESTRELLA —

BEST SQUOT PORTER